

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

11.º/12.º Anos de Escolaridade

(Decreto-Lei n.º 74/2004, de 26 de Março)

(Continuação-bienal)

Duração da prova: 120 minutos
2007

1.ª FASE

PROVA ESCRITA DE INGLÊS

Identifique claramente as actividades e os itens a que responde.

Utilize apenas caneta ou esferográfica de tinta azul ou preta.

É interdito o uso de «esferográfica-lápis» e de corrector.

As cotações da prova encontram-se na página 6.

Pode utilizar quaisquer dicionários unilingues e/ou bilingues sem qualquer restrição ou especificação.

Os itens devem ser realizados pela ordem em que se apresentam, dado que cada passo se integra numa **sequência** que contribui para a realização da actividade final.

Nos itens de resposta aberta, sempre que apresente mais do que uma resposta para o mesmo item, apenas a primeira será classificada. Será atribuída a cotação 0 a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade linguística do texto produzido.

Nos itens de resposta fechada será atribuída a cotação 0 às respostas:

- que indiquem mais opções do que a(s) pedida(s), ainda que nelas esteja incluída a opção correcta;
- com número e/ou letra ilegível.

As sugestões de distribuição do tempo de realização a seguir apresentadas têm como finalidade facilitar a gestão do tempo disponível.

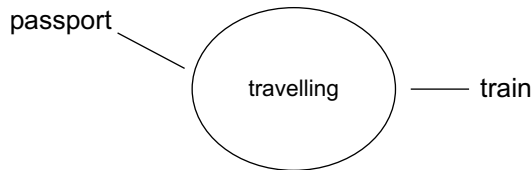
Actividade A	20 minutos
Actividade B	50 minutos
Actividade C	40 minutos
Revisão geral	10 minutos

The end task you are expected to do is to write a letter to an English-speaking pen friend proposing a dream trip.

Activities A and B will provide you with input for Activity C.

ACTIVITY A

1. Say what words you associate “travelling” with. Two examples are already given. Write 12 words.



2. Use the information in A, B and C to write 5 meaningful sentences expressing wishes about a dream trip.

A

1. I wish I...
2. I'd love it if I...
3. I'd like to...
4. If only I...
5. I dream of...

B

6. visit
7. visiting
8. could visit

C

9. New York
10. a desert island
11. the Amazon
12. the moon
13. the Pyramids
14. Universal Studios
15. Marbella
16. the Greek isles

3. Match the adjectives below with the headings given. Refer only to the letters and the numbers.

A. mountain

B. beach

C. town

D. forest

1. lively 2. steep 3. golden 4. snow-capped 5. warm 6. exotic 7. cosmopolitan 8. rocky
9. sandy 10. high 11. dark 12. noisy 13. monumental 14. dense 15. romantic

4. Complete these sentences with words formed from the ones in brackets.

- a. The _____ scenery of the Alps made my train journey unforgettable. (mountain)
- b. Everybody hopes to visit the _____ beaches of Australia for surfing. (sun)
- c. Berlin was very _____ during the World Cup. (crowd)
- d. People living in remote places tend to be very _____. (friend)

V.S.F.F.

ACTIVITY B

Read the following text.

It was already 11.30 and I was still running around finding the last few things I needed to throw in my suitcase. I had to be at school by noon to leave for the trip of a lifetime: Europe with my French teacher and 15 friends.

5 The trip was 16 days in July, but for me it had begun in November when my French teacher, who was planning to go to England and France, showed us slides and told stories of past trips. Starting in London would let us begin our trip with a new culture, but the same language.

10 Arriving in London and getting to our hotel wasn't too out of the ordinary, the only difference was driving on the other side of the road. No trip to London would be complete without seeing Big Ben, Westminster Abbey, St. Paul's Cathedral and a changing of the guard at Buckingham Palace. We even ate at the original Hard Rock Café. Everything was different, from the clothing styles and accents to what people eat for breakfast and drive for cars. Even street crossings were different.

When it came time to leave, we boarded the Eurostar* and zoomed through the tunnel under the English Channel to Paris.

15 Paris itself was absolutely fabulous. We had five days there, so we were really able to take in the Paris experience. From the top of the Eiffel Tower, we could see the entire city. The best part of Paris was eating at the cafés, browsing at stylish boutiques, exploring the open-air markets, and wandering through Montmartre, the art district.

20 Travelling to Europe with friends and experiencing its cultures was the opportunity of a lifetime. I was able to see firsthand how different life is around the world. I wish I could go back and learn what life is really like in Europe instead of seeing it as a tourist.

Lisa K., Williamsville, NY (adapted)

* High-speed passenger train operating between London, Paris and Brussels.

1. List the four phases Lisa identifies as being part of her trip to Europe.
2. In your own words, identify one of the aspects of the trip mentioned in the final paragraph that Lisa recognises as having been particularly important.
3. Complete the following sentences using the information in the text.
 - a. The French teacher showed the students slides because _____ .
 - b. In London, they saw not only Big Ben _____ .
 - c. While they were in Paris, they had time to _____ .
4. Replace the words/expressions in bold with their equivalent.
 - a. **zoomed** through the tunnel under the English Channel to Paris. (ll. 13-14)
 - b. we were really able **to take in** the Paris experience. (ll. 15-16)
 - c. I was able to **see firsthand** how different life is around the world. (l. 20)

ACTIVITY C

1. Organize the expressions in the box under the headings given. Refer only to the letters and the numbers.

Letter writing	
A. Formal	B. Informal

1. Well, I thought you'd like to...
2. Anyway, please write back soon.
3. Yours very sincerely,
4. Dear Ms Jones,
5. Hi Peter,
6. Looking forward to hearing from you,
7. I am deeply grateful for the information you have so kindly sent.
8. Thanks a lot for your info.
9. Write back soon.

2. Write a letter to an English-speaking friend proposing a dream trip/holiday. You may write to a real friend, one you imagine or one of the correspondents below. You may use the input from Activities A and B and C1.

Write between 150 and 220 words. Don't sign your letter.

Penny Ainsbury

I'm 17 and live in Belfast, Northern Ireland. Love to travel. Collect coasters and printed napkins from restaurants around the world.

Jim Bellows

I'm 15 and live in Sydney, Australia. Hate living in a big city. Love taking photos of country landscapes. I'd love to try hiking in the mountains.

Sandy Pritt

I'm 16 and live in Cape Town, South Africa. Looking for an adventurous penfriend to plan a bike journey in Europe.

FIM

V.S.F.F.

550/5

COTAÇÕES

Actividade A

- | | |
|---------|-----------|
| 1. | 10 pontos |
| 2. | 10 pontos |
| 3. | 10 pontos |
| 4. | 10 pontos |

40 pontos

Actividade B

- | | |
|---------|-----------|
| 1. | 20 pontos |
| 2. | 20 pontos |
| 3. | 20 pontos |
| 4. | 20 pontos |

80 pontos

Actividade C

- | | |
|---------|-----------|
| 1. | 15 pontos |
| 2. | 65 pontos |

80 pontos

TOTAL 200 pontos

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

11.º/12.º Anos de Escolaridade

(Decreto-Lei n.º 74/2004, de 26 de Março)

(Continuação-bienal)

Duração da prova: 120 minutos
2007

1.ª FASE

PROVA ESCRITA DE INGLÊS

COTAÇÕES

Actividade A

1.	10 pontos
2.	10 pontos
3.	10 pontos
4.	10 pontos

40 pontos

Actividade B

1.	20 pontos
2.	20 pontos
3.	20 pontos
4.	20 pontos

80 pontos

Actividade C

1.	15 pontos
2.	65 pontos

80 pontos

TOTAL 200 pontos

V.S.F.F.

550/C/1

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

Os critérios de classificação são organizados por níveis de desempenho a que correspondem cotações fixas, expressas obrigatoriamente em números inteiros.

Para a generalidade dos itens, são considerados três níveis (**N3**, **N2** e **N1**); para a tarefa final são considerados cinco níveis em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística (**N5**, **N4**, **N3**, **N2** e **N1**). Os níveis intercalares de cotação, que não se encontram descritos, visam enquadrar as respostas que não correspondam exactamente aos outros níveis. Qualquer resposta que apresente um desempenho inferior ao mais baixo que se encontra descrito deverá ser classificada com 0.

Nos itens de resposta aberta, será atribuída a cotação 0 a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade linguística do texto produzido.

Nos itens de resposta aberta, sempre que o examinando apresente mais do que uma resposta para o mesmo item, apenas a primeira será classificada. Nos itens de resposta fechada, se o examinando fornecer mais respostas do que a(s) pedida(s), será atribuída a cotação 0.

Os itens são todos classificados independentemente.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS

Actividade A

1.	N3	Completa adequadamente o associograma com 10 a 12 palavras. Não é penalizado por incorrecções de grafia não impeditivas da compreensão.	10												
	N2		7												
	N1	Escreve apenas 4 a 6 palavras adequadas. Não é penalizado por incorrecções de grafia não impeditivas da compreensão.	4												
2.	N3	<p>Escreve 5 frases associando correctamente elementos das colunas A e B a elementos da sua escolha da coluna C. Não é penalizado por incorrecções de grafia não impeditivas da compreensão.</p> <p><i>Chave:</i></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">A</th> <th style="text-align: center;">B</th> <th style="text-align: center;">C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1., 2., 4.</td> <td style="text-align: center;">8.</td> <td style="text-align: center;">...</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td style="text-align: center;">6.</td> <td style="text-align: center;">...</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td> <td style="text-align: center;">7.</td> <td style="text-align: center;">...</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	1., 2., 4.	8.	...	3.	6.	...	5.	7.	...	10
	A	B	C												
	1., 2., 4.	8.	...												
3.	6.	...													
5.	7.	...													
N2		7													
N1	Escreve 2 frases associando correctamente elementos das colunas A e B a elementos da sua escolha da coluna C . Não é penalizado por incorrecções de grafia não impeditivas da compreensão.	4													
3.	N3	<p>Associa 13 a 15 adjectivos aos títulos de forma lógica. Pode errar ou omitir 1 ou 2.</p> <p><i>Ex.:</i> A. – 2., 4., 8., 10.</p> <p style="padding-left: 20px;">B. – 3., 5., 9.</p> <p style="padding-left: 20px;">C. – 1., 6., 7., 12., 13., 15.</p> <p style="padding-left: 20px;">D. – 11., 14.</p>	10												
	N2		7												
	N1	Associa apenas 6 a 8 adjectivos aos títulos de forma lógica. Erra ou omite os restantes.	4												

4.	N3	Completa as 4 frases transformando correctamente as palavras entre parênteses. <i>Chave: a. – mountainous b. – sunny c. – crowded d. – friendly</i>	10
	N2		7
	N1	Completa correctamente apenas 2 frases transformando as palavras entre parênteses. Erra ou omite as restantes.	4

Actividade B

1.	N3	Identifica correctamente as 4 etapas da viagem. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão. <i>Ex.: Learning about the trip London Travelling to Paris Paris</i>	20
	N2		14
	N1	Identifica correctamente Londres e Paris como 2 etapas da viagem. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão.	8

2.	N2	Identifica, por palavras suas, 1 aspecto relevante mencionado por Lisa no último parágrafo. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão. <i>Ex.: experiencing cultural differences</i>	20
	N1	Refere, copiando do texto, 1 aspecto relevante mencionado por Lisa no último parágrafo. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão.	10

3.	N3	Completa as 3 frases com correcção linguística e de acordo com a informação do texto. <i>Ex.: a. – ... she wanted to prepare them for the visit. b. – ... but also Westminster Abbey, St. Paul's Cathedral and Buckingham Palace. c. – ... eat at the cafés, browse at stylish boutiques, explore the open-air markets and wander through Montmartre.</i>	20
	N2		14
	N1	Completa apenas 1 frase com correcção linguística e de acordo com a informação do texto. Erra ou omite as restantes.	8

4.	N3	Substitui 3 expressões do texto por outras equivalentes. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão. <i>Ex.: a. – speeded/sped b. – absorb c. – experience</i>	20
	N2		14
	N1	Substitui correctamente apenas 1 expressão. Erra ou omite as restantes. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão.	8

Actividade C

1.*	N3	Organiza de forma correcta 7 a 9 das expressões dadas: <i>Chave: A – 3., 4., 6., 7. B – 1., 2., 5., 8., 9.</i>	15
	N2		10
	N1	Organiza correctamente 3 das expressões dadas. Erra ou omite as restantes.	5

* O examinando não é obrigado a utilizar o material deste item no texto que vai produzir em 2., não tendo a sua opção reflexo na classificação da tarefa final.

2.	Competência pragmática	N5	Escreve uma carta informal adequada ao tópico e à situação de comunicação fornecida, respeitando as convenções relativas ao género. Articula as ideias num texto simples, coeso e coerente. Respeita os limites de palavras indicados.	40
		N4		32
		N3	Escreve uma carta informal adequada ao tópico e à situação de comunicação fornecida, destacando apenas alguns aspectos relevantes. Pode não respeitar as convenções relativas ao género. Articula as ideias de forma linear, usando frases curtas e elementares. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	24
		N2		16
		N1	Escreve uma carta informal abordando de forma global o proposto, com repetições e pormenores pouco relevantes. Pode não respeitar as convenções relativas ao género. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	8

2.	Competência linguística*	N5	<p>Escreve um texto bem estruturado, empregando recursos linguísticos adequados.</p> <p>Utiliza vocabulário suficiente para se exprimir com a ajuda de circunlocuções. Pode existir alguma confusão e escolha incorrecta de palavras.</p> <p>Revela geralmente bom domínio gramatical; não comete erros que possam causar incompreensão.</p> <p>A pontuação e a ortografia são razoavelmente precisas, mas podem revelar influência da língua materna.</p>	25
		N4		20
		N3	<p>Escreve um texto ligando uma série de expressões ou frases com conectores simples, com razoável correcção.</p> <p>O vocabulário é relativamente pobre, mas consegue suprir algumas limitações com recurso a circunlocuções e outros mecanismos de substituição.</p> <p>O controlo gramatical é suficiente para permitir a compreensão do que pretende comunicar.</p> <p>Os erros de pontuação e de grafia não afectam a compreensão global.</p>	15
		N2		10
		N1	<p>Escreve um texto em que emprega estruturas simples, com erros elementares, sem que isso impeça a compreensão global do mesmo.</p> <p>Utiliza vocabulário elementar; ainda ocorrem erros graves quando exprime um pensamento mais complexo.</p> <p>Os erros de pontuação e de grafia não afectam a compreensão global.</p>	5

* A competência linguística só será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto, situando-se o seu texto pelo menos no nível 1 da competência pragmática.